



Separatore idraulico  
Hydraulic separator

# Separatore idraulico

## Hydraulic separator

Il separatore idraulico FAR serie 2160 è un componente adatto ad essere installato su impianti di riscaldamento o refrigerazione dove è presente un circolatore principale e due o più circolatori secondari di distribuzione.

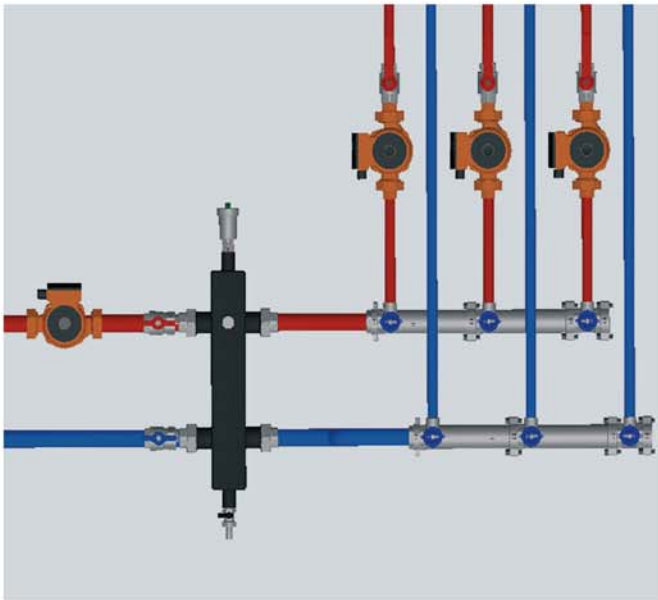
La funzione di questo componente è quella di rendere indipendente il circuito primario proveniente dalla caldaia o dal chiller da quello secondario di distribuzione del fluido.

E' disponibile nelle misure da 1", 1"1/4, 1"1/2 e 2".

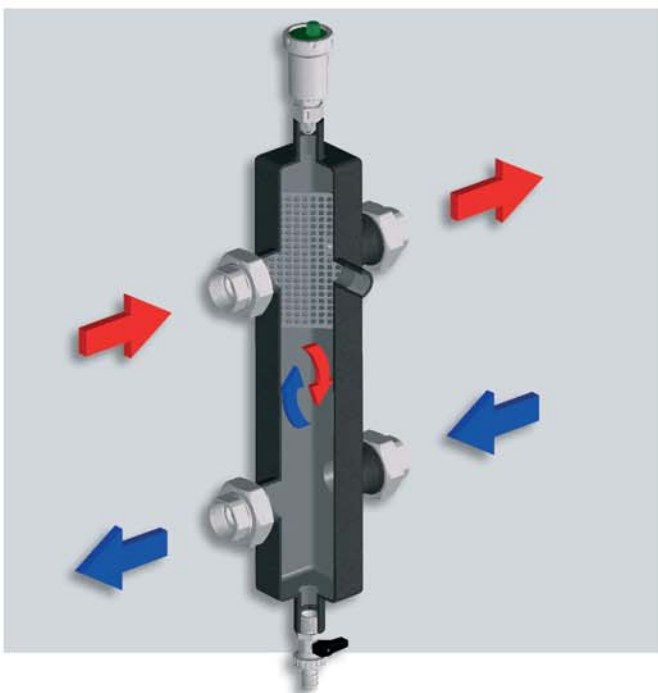
*The FAR Hydraulic Separator, Series 2160, is designed for installation in heating and cooling systems requiring a distribution manifold and equipped with two or more pumps.*

*Its function is to separate the primary circuit coming from the boiler, or packaged chiller, from the secondary circuit, which distributes the heating or cooling medium.*

*It is available in the following sizes: 1", 1"1/4, 1"1/2 and 2".*



### Principio di funzionamento • Operation



Il separatore idraulico FAR è composto da un corpo centrale con quattro attacchi laterali per il collegamento al circuito primario e secondario. La particolare forma quadra del corpo del separatore è studiata per coniugare le esigenze legate alla compensazione idraulica con quelle di compattezza che semplificano l'installazione. In pratica il corpo del separatore costituisce una zona a basso  $\Delta p$  che funge da by-pass tra il circuito di mandata e quello di ritorno eliminando le interferenze tra le pompe installate sui vari circuiti.

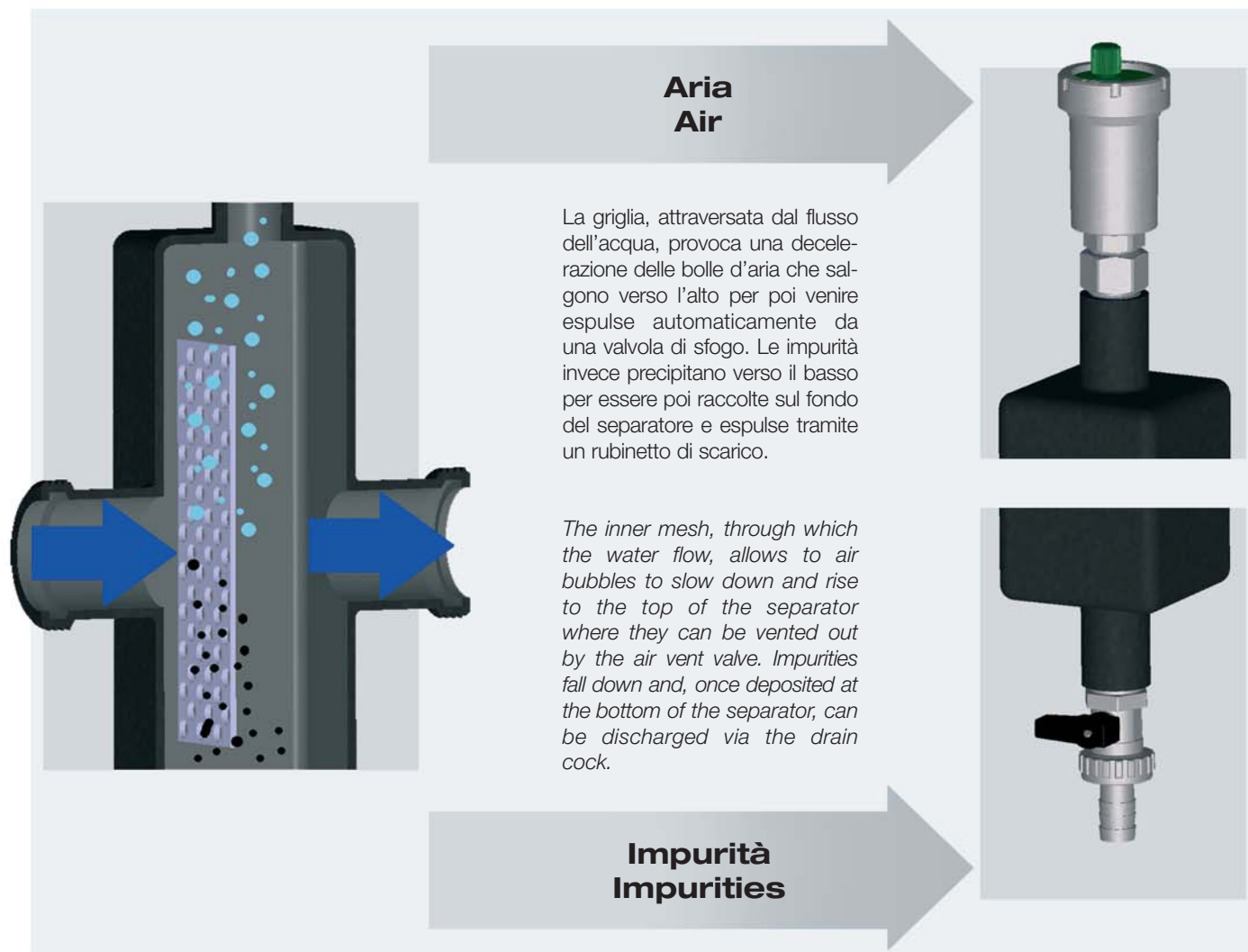
*The FAR hydraulic separator comprises a central body with four lateral connections for the connection to the primary and secondary circuit pumps. The square shape of the body has been designed to combine good hydraulic compensation with easy installation. The body of the separator has a low  $\Delta p$  which acts as a by-pass between delivery and return circuits, protecting the primary and secondary circuit pumps.*

## Altre funzioni

### Other applications

All'interno del separatore idraulico FAR è stata inserita una paratia forata appositamente studiata per favorire l'eliminazione dei fanghi e dell'aria contenuta nel fluido circolante nell'impianto.

*The FAR separator is equipped with a mesh type strainer. Any impurities, including bubbles in the water, can thus be removed from the system.*



## Installazione • Installation

Per garantire un corretto funzionamento il separatore idraulico FAR deve essere installato in posizione verticale con la valvola di sfogo aria rivolta verso l'alto.

*The separator must be installed in the vertical position, to ensure correct working of the air vent valve.*

Sulla parte frontale del separatore è ricavato un attacco da 1/2" per l'installazione di un termometro o di un termomanometro. (Fig.1)

*The 1/2" frontal connection allows the installation of manometers and temperature gauges. (Fig.1)*

Per facilitare il collegamento ai vari circuiti gli attacchi principali sono dotati di bocchettoni femmina a sede piana. (Fig.2)

*Connection to the different circuits is made easier thanks to the flat-faced female unions. (Fig.2)*

Il separatore idraulico FAR è disponibile anche completo di un robusto guscio preformato di coibentazione in materiale isolante.

*The FAR hydraulic separator is also available with a PPE pre-formed anti-condensation insulation.*



### CARATTERISTICHE TECNICHE

Pressione massima : 8 bar

Temperatura massima : 110°C

Temperatura massima  
con isolamento : 100°C

Fluidi utilizzabili : acqua con e senza glicole

Portate massime consigliate :

Separatore 1" 2.1 m3/h

Separatore 1"1/4 3.5 m3/h

Separatore 1"1/2 5.4 m3/h

Separatore 2" 6.5 m3/h

### TECHNICAL FEATURES

Maximum pressure : 8 bar

Max temperature : 110°C

Max temperature  
with insulation : 100°C

Usable fluids : water with and without glycol

Max suggested flows :

1" 2.1 m3/h

1"1/4 3.5 m3/h

1"1/2 5.4 m3/h

2" 6.5 m3/h

Esempio d'installazione con collettori FAR della serie "Start"

Example of application with "Start" manifolds



**FAR rubinetterie S.p.A.**

Via Morena, 20 • 28024 GOZZANO (NO) ITALIA • Tel. +39.0322.94722 • Fax +39.0322.955332  
info@far.eu • export@far.eu • www.far.eu